

TERMINOLOGÍA ESPECÍFICA del análisis retórico

1. TERMINOS QUE INDICAN LAS UNIDADES RETORICAS

Ocurre con frecuencia en las obras exegéticas que los términos “sección”, “pasaje”, pero sobre todo “fragmento”, “parte” no son utilizados en manera unívoca. Presentamos aquí el elenco de los términos que indican las unidades textuales en sus sucesivos niveles.

1.1 Los niveles “inferiores” (o no autónomos)

A excepción de los dos primeros (el término y el miembro), las unidades de los niveles inferiores son formadas de *una, dos o tres* unidades del nivel precedente.

TÉRMINO	el término corresponde generalmente a un “lexema”, es decir, una palabra que pertenece al léxico: sustantivo, adjetivo, verbo, adverbio.
MIEMBRO	el miembro es un sintagma o grupo de “términos” conectados entre sí mediante estrechas relaciones sintácticas. El “miembro” es la unidad retórica mínima; puede también ocurrir que el miembro comprenda solamente un término.
SEGMENTO	el segmento comprende uno, dos o tres miembros; se hablará de segmento “unimembre” (el término de origen griego sería “monóstico”), “bimembre” (o “dístico”) o de segmento “trimembre” (o “trístico”).
FRAGMENTO	el fragmento comprende uno, dos o tres segmentos.
PARTE	la parte comprende uno, dos o tres fragmentos.

1.2 Los niveles “superiores” (o autónomos)

Están todos formados por *una o más* unidades del nivel precedente.

PASAJE	el pasaje – el equivalente a la “perícopa” de los exegetas – está formada por una o más partes.
SECUENCIA	la secuencia está formada por uno o más pasajes.
SECCIÓN	la sección está formada por una o más secuencias.
LIBRO	finalmente, el libro está formado por una o más secciones.

A veces es necesario recurrir a los niveles intermedios de la “subparte”, de la “subsecuencia” y de la “subsección”; estas unidades intermedias tienen la misma definición de la parte, la secuencia y la sección.

VERTIENTE	la vertiente es el conjunto textual que precede o sigue el centro de una construcción; si el centro es bipartito, la vertiente corresponde a cada una de las dos mitades de la construcción.
-----------	--

2. TÉRMINOS QUE INDICAN LAS RELACIONES ENTRE LAS UNIDADES SIMÉTRICAS

2.1. Simetrías totales

CONSTRUCCIÓN PARALELA

figura de composición en la cual los elementos en relación dos a dos están dispuestos paralelamente: A B C D | A' B' C' D'.

Cuando dos unidades paralelas entre sí encuadran un elemento único, se habla de paralelismo para indicar la simetría entre estas dos unidades, pero se considera el conjunto (la unidad de nivel superior) como una construcción concéntrica A | x | A'.

La construcción paralela se puede llamar también “paralelismo” (en oposición a “concentrismo”).

CONSTRUCCIÓN CONCÉNTRICA

figura de composición donde los elementos son dispuestos en modo concéntrico: A B C D | x | D' C' B' A', en torno a un elemento central (que puede ser una unidad de cualquiera de los niveles de organización textual).

La “construcción concéntrica” se puede llamar también “concentrismo” (que se opone a “paralelismo”).

CONSTRUCCIÓN ESPECULAR

figura de composición similar a la construcción concéntrica pero sin elemento central: A B C D | D' C' B' A'.

Cuando la construcción comprende cuatro unidades lo llamamos también quiasmo AB | B'A'.

2.2 Simetrías parciales

TÉRMINOS INICIALES

términos o sintagmas idénticos o similares que indican el inicio de unidades textuales simétricas; la “anáfora” de la retórica clásica.

TÉRMINOS FINALES

términos o sintagmas idénticos o similares que indican el final de unidades textuales simétricas; la “epífora” de la retórica clásica.

TÉRMINOS EXTREMOS

términos o sintagmas idénticos o similares que indican las extremidades de una unidad textual; la “inclusión” de la exégesis tradicional.

TÉRMINOS MEDIOS

términos o sintagmas idénticos o similares que indican el final de una unidad textual y el inicio de la unidad de la cual es simétrica; la “palabra-enlace” de la exégesis tradicional.

TÉRMINOS CENTRALES

términos o sintagmas idénticos o similares que señalan los centros de dos unidades textuales simétricas.

Veer G. FLOR SERRANO, *Diccionario de la ciencia bíblica*, Estella (Navarra) 2000; trad. italiana: *Dizionario della scienza biblica*, Città del Vaticano 2002.